

畢業狂想曲

96級豐華絕代 大獲好評

【記者黃舒齊採訪報導】

時光荏苒，應用華語文系九十六級的同學們畢業在即，你還記得他們在畢業公演中精湛的表現嗎？

畢業前夕，UC4畢業班所有同學一年多以來，辛苦創作的文學作品及學術研究將匯集於畢業展上，於三月21日至25日應用華語文系第二屆「豐華絕代」畢業展在至善樓一樓展示廳展出。今年展出的內容多樣豐富，從故事集、小說劇本、文本到數位教材、論文研究以及應華系報的數位化，展現畢業班同學各自不同的風采才華與專業學術創作，現場所有的展出作品在入場簡介中皆有詳細介紹。

這次畢業展作品十分多樣和創新，像是沈美好同學推出一本「曾經，聽說」的故事集，她親自訪問了生活周遭不同的人，再以寫故事的方式，用紙筆緩緩道出在我們生命中不同的愛、不同的感情；五十篇故事，以鬱金香、萱草花、春側金盞花與水仙花等四種花語來為文章分類，筆觸細膩且真實，賺人血淚。另外，陳依華、胡茵茜、詹筱帆與楊孟晴同學，整理了歷年系報並以自己編輯系報的經驗，寫出了「應華系報未來走向之研究」的論文。他們的作品受到極大的迴響而榮獲「豐華絕代獎」。

畢業展總召及班導的勉勵

此次畢業展總召曾詩情同學表示，希望畢業展可以將同學們的作品完整地呈現與予嘉賓，並認為這次畢業展需要改進的地方為值班人員的安排，應強制規定同學一天固定幾個小時來畢業展幫忙，並且在巔峰時刻能夠親自前來為嘉賓介紹自身的創作。

四年級王季香班導師表示：「以四年級的大家為榮，他們將各種風華呈現，教材開幕時有不少出版廠商來觀展，建議下一屆開始可以印製名片，台灣時報更希望給一個版面並表示高度興趣，金大班後緊接著畢業展同學們馬上投入並互相打氣而才能擁有如此極佳的成果。」

公演與畢業成果展的相呼應

而此次展覽的設計亦大有涵意，「絕代」代表著這是應華系最後一屆只有單獨的一個班級，亦顯其獨特；「豐華」則表示展出作品豐富。展場顏色多用紅、金、紫色調，顯現出華麗輝煌，正好也呼應到畢業公演「金大班的最後一夜一再見金大班」其中女主角的絕代美艷，並將道具再次利用，打造出不同凡響的畢業展。和第一屆畢業展比起來，這屆場地較大，較能吸引更多人來參觀。且起步時間較早，準備起來也較不匆促。相同的是兩屆都有摸彩活動，參觀者於參觀後集點和投票選出自己最喜歡的作品，即可參加摸彩。

四年級學長姊建議下一屆的學弟妹，可以在三下就開始規劃如何籌辦畢業展，才有更充裕的時間準備，不至於太過匆忙草率；在邀請嘉賓方面，除了邀請家長和老師之外，可再邀請出版社、補習班等；在人力分配部分，也須多注意分工及合作統籌的重要；場地的選擇與佈置也是吸引人潮的重點。

畢業展後驪歌即將響起，我們見證他們一路走來的心路歷程，並祝福他們都能前途似錦。期待下一屆畢業展也能如此豐富，且更有所突破。



(上圖)四年級生在畢業展上呈現自己的作品，廣受各界的好評。大家開心的為參與的師生及校外人士做詳細的講解，豐華絕代大獲成功。畢業生歡喜大合影。(李彪、王筱晴提供)

戴宏勝、陳佳宜 勇奪跳遠銅牌

運動會進場 寶特瓶裝石頭展現環保 拔河拔到第四名



應華系同學們意氣風發、聲勢浩大的進場情形。

(陳冠中提供)

【記者陳冠中採訪報導】

一年一度的運動會活動又開跑囉！此次主題為鴻兔大展，各科系卯足全力準備為系大放異彩，將有關於兔子活潑的特質發揮至各系的創意並添其特色，參與進場的同學們更是七點多就到校彩排為了等待繞場展現各系風采。德文系的邦妮兔、西班牙的夢遊兔等，西文系還將主題設定為撲克牌形象，每個人手上拿著超大張的撲克牌蔚為奪人目光，其撲克牌上還彩繪出不同的花色更加增添了不少的繽紛感！

應華系這次的主題為響應環保，系學會利用透明的寶特瓶裡面裝石頭，來象徵環保的概念。更由於近來天氣的多變，相信同學都感受到地球的暖化問題已經日漸嚴重。應華系的同學們想藉由這個方式，透過運動會的進場表演來向全體師生來傳達愛護地球的重要性！

此外，本次系學會相當關注學弟妹們進場表現，學會幹部們甚至一大早就來到學校對學弟妹們精神喊話，表示一定要將應華系的優良水準表現出來。有參與進場的顏嘉興同學表示：「這次的運動會進場讓我們一年級的新生感到非常的新奇、好玩，希望藉由這次的活動讓系上全體的向心力更加凝聚！」

運動會進場的暖身活動是讓各科系展現氣勢的序幕，各科系都花招百出，使與會來賓眼花撩亂，讓大家留下深刻的印象，也給選手們增加信心為自己的科系爭光！

【記者蔡蓓瑋採訪報導】

在文藻運動會前夕，班際拔河提早開跑的競賽，使得校園裡到處皆充斥著濃厚殺氣的緊張氣氛，賽事也越來越趨近四月一日運動會當日才揭曉的冠軍賽。而應華系二年B班的同學們，一路領著本系今年運動會有如破竹般的磅礴氣勢，在經歷近一個月的晉級賽程中，終於拿到了文藻今年度運動會季、殿爭奪戰的門票。在這過程中，他們不斷面對與對手陷入膠著戰的緊張局面，當他們陷入最煎熬的第三局比賽中，他們便使出大絕招——「天空戰術」。先試著將身子壓到最低，仰望著天空，再一步步奮力往後拉，最後在歡呼尖叫聲高漲的拉鋸戰中獲得勝利。

他們一路奮勇殺敵，在比賽中更展現出班級的團結及榮耀心，終取得大學部拔河比賽殿軍，他們驚人表現，更獲得應華師生的深深讚許。



UC2B團結一心只求勝利。(蔡蓓瑋提供)

【記者楊巧伊採訪報導】

日趨白熱化的文藻運動會中有許多形形色色的比賽項目，其中的競賽除了200公尺賽跑、拔河、二十人二十一腳、蜈蚣競走等賽事，精彩程度實在不容小覷。

其中最值得一提的，應該是應華系上的運動好手們於跳遠的比賽項目中捷報頻傳、成績優異，其中又以UC1A的戴宏勝同學和陳佳宜同學在比賽中大放異彩。雖然是大一新鮮人，但求勝氣勢可不輸前輩們，兩人在跳遠項目盡出風頭，勇奪全校第三名，替本系爭光。

由於應華系的男生比例一向低於其他系別，每到運動會時總是比其他大系少了一些機會爭取前端的名次。因此這次戴宏勝以及陳佳宜同學努力換取的第三名更顯珍貴，讓應華系在運動會上輝煌留名。

UC1A的戴宏勝同學於賽後表示，跳遠是他從高中就不斷參與的運動項目，雖然本身早已有基礎，但在比賽時仍是十分緊張，對於這次第三名的戰績求好心切的他表示：「比預期中的差，有些小失望」。另外戴同學也藉此機會鼓勵系上的同學們，不論男女多多參與學校辦的運動活動，替系上爭取榮耀。

蜈蚣大戰 多國聯軍顯身手



外籍生們賣力的奔跑。(王于心提供)

【記者王于心採訪報導】

文藻全校運動會當中，除了一般的田徑賽事外，趣味競賽也是運動會中的缺一不可的傳統。而競賽的內容為考驗團隊精神的蜈蚣競走！今年的華語中心由廖南雁老師領軍，召集20位遠從全球四面八方來臺學習華語的外籍生們參賽。

參賽隊伍不分年齡男女，前來文藻的外籍生們當然也入境隨俗的和全校師生一同在操場上熱情揮灑汗水。蜈蚣競走是講求團隊合作的活動，每四人一小組，共5小組。四人呈現直線排列並且必須為一體，踏出相同的腳步，一下左、一下右的1、2、1、2的向前方標竿前進。

此種類型的比賽是以速度取勝，也就是說花費最少秒數的隊伍將取得優勝。在此次比賽過程中，其中一組因為在無法順利更換腳上的綁繩而延誤了些許時間。隊員們雖然個個心急如焚，但是他們以鼓勵代替責怪，並且大聲的吶喊著加油。雖然最後沒有贏得任何獎項，不過大家共同完成一項任務，那種堅持到底的運動家精神是最值得我們學習的！

華語教學講座

「前進美國」系列講座之三
日期：2011年4月26日早上10點~12點
主辦單位：文藻外語學院
舉辦地點：求真樓Q002

第一屆南區華語文教學研究生學術研討會
日期：2011年5月28日
主辦單位：文藻外語學院華研所

2011年台灣華語文教學年會暨學術研討會
日期：2011年10月29~30日(尚未開放報名)
主辦單位：台灣華語文教學學會
舉辦地點：成功大學光復校區
郵政信箱：台北郵局第7-520號信箱
電話/傳真：886-2-2351-1619

應華健兒們 盡情向前奔跑吧!

分秒必爭的接力賽中 熱灑青春的汗水 一二年級同學們全力以赴 可圈可點

【記者林郁綺 黃容笙共同採訪報導】

一年一度精采盛事，在眾所矚目之下開跑囉！運動會中各項競賽精采刺激沸騰著，最高潮的非「大隊接力」莫屬！各科系上大隊接力的選手們求勝的鬥志燃燒，全體一心，全力衝刺！

系上一年級的同學們，帶著懵懵懂懂的緊張情緒參加第一次文藻運動會。UC1A的同學表示，雖然以前也有參加大隊接力競賽的經驗，但這次感到特別緊張，每個選手都是強勁的對手，唯有全力以赴，才有獲勝的機會。選手們利用課餘時間，勤加練習交棒以及接棒；體育課與其他科系來場賽前友誼賽。在每一次的練習中學習經驗，期盼能和自己的隊友產生絕佳默契，在比賽時能有更好的表現。

大隊接力緊張的時刻來臨，檢錄時，各個選手熱身等待上場，各個蓄勢待發。應華系上的同學們發揮了團結的精神，勇往直前。在休息棚子裡的系上同學，大聲的喊著：「加油！加油！應華，加油！」應華系的成員互相扶持，選手在奔跑中因為大家的加油聲充滿了力量。賽程裡，UC1A及UC1B一前一後分組進行。在與各科系緊張刺激的角逐中，每位選手奮力的往前衝刺，在後方的選手緊追不捨。在些微的差距間超越其他選手，或是盡可能的拉開與對手間的距離。在每一棒都是分秒必爭的賽況下，UC1A與UC1B分別搶下第四及第五的名次。

UC1A某位男同學表示大家能在緊湊的時間把握練習的機會，已發揮了以往實力，他對班上的表現表示肯定。

另外在2年級的賽況方面，UC2A及UC2B分別在第四道及第一道起跑，兩班分別搶下第三和第四的名次。在會後，接受訪問的UC2B李其穎表示A班適合跑步，B班的強項在於拔河，兩班若可進行任務分配，應更游刃有餘。

其實，勝利並非是最重要的一點，最可貴的是班級與系上同學們團結一心。就算跌倒了，還是要勇敢的站起來往前衝，讓隊友把你沒能完成的那一份一起贏回來。

大隊接力之所以會成為運動會必要的賽程，是因大隊接力除了競賽本身具備緊張刺激的氣氛之外，更能增進彼此之間的感情，使每個人都感染到這股團結的氣息，是整個班級甚至是整個應華系上團結一心最好的方法。



應華系的同學在這次的接力賽中使出渾身解數、奮力往終點衝刺。
(蔡蓓瑋提供)

20人腳併腳 團結一心 成績不盡理想 仍心腳相繫 堅毅的拼到最後一刻



【記者王靖琇採訪報導】你一定聽過兩人三腳，但你不一定體驗過20人21腳吧！緊張又刺激的20人21腳趣味競賽，在3月11日下午5點10分正式展開（上圖 王靖琇提供），應華系的選手們個個蓄勢待發，準備與各系選手一較高下。

「一、二，一、二」選手們在預備區仍不斷練習並培

養彼此的默契，在別組戰況激烈下，選手們沒有浪費每分每秒，專注在團隊練習裡，絲毫不敢懈怠，比賽正式開始後更卯足全力為應華系的榮譽而戰。雖然大家竭盡心力，但或許是平常的練習不夠純熟，導致當下的比賽狀況不如預期，但即使落後，應華系參賽者的不服輸精神卻不落人後，在比賽中，

參賽者們腳併腳，心連心，堅毅的完成這場比賽。

不論結果如何，應華系的選手們都秉持著「勝不驕，敗不餒」的運動家精神，更相互鼓勵並堅持到最後，也藉由這次比賽增進大家的凝聚力，相信下次的運動會，應華系會有比這次更優異的表現。



雖敗猶榮 永不鬆繩

【記者吳致葦採訪報導】起繩！預備！」裁判的聲音在參賽者和加油團的心中投下了震撼彈，每個人繃緊了神經，雙手緊握住繩子，下一秒將會是場硬戰！

3月7日和3月9號在文藻操場上分別展開了精彩的拔河比賽，應華1B（上圖 吳致葦提供）第一場對上了外教1A，化解了僵持戰拿下晉級的機會。接著與西文2A爭奪前八強，在加油聲中參賽者一鼓作氣擊敗了對方，學長姐無不依此戰為榮，因首次打破了應華系拔河比賽的魔咒，參賽者何岳訓同學說：「下一戰即使拉斷了筋骨也要奮力為班上爭取榮譽！」此刻便能知曉應華系之間的團結力。

3月24日進入決賽，這一場和去年的冠軍德文2B對戰，

面對冠軍襲來的陣陣壓力，應華1B的每個人都抱著永不低頭的氣魄，但對方不愧是冠軍，每一次的拉扯都使加油團驚聲連連，也在參賽者的心中壓上了一顆巨石，「一二殺！一二殺！一二殺！」混亂的氣息充斥著每個人的心肺，僵持的時間一分一秒的過去，很多人的聲音漸漸的啞了……。

結束比賽的哨聲震醒了每個人，一滴滴熱汗滾下，雖然敗了，但大家的心仍是和地上的繩索一樣沒有斷裂，雖敗猶榮的精神烙印在大家心上、手上、臉上。「謝謝德文系！」我們秉持著運動家風度，感謝對方給了我們一次更珍惜團結精神的機會。比賽，我們雖沒再繼續往前闖，但我們從中學習也為明年的比賽做好萬全準備。

豆豆傳情 一股暖流 即將在五月初傳遞

【記者黃容笙採訪報導】一年一度的「豆豆傳情」預備開跑囉！

在乍暖還寒的時節，系學會秉著優良的傳統，將在5/2到5/6這段期間替大家注入一

股暖流，無論是朋友之間的交流、師恩浩大的傳達或是微酸愛意的羞澀，都能為廣大的系友們使命必達，不僅可以買貨自送，也有運送服務（限校內），今年更推出

比以往更貼心的服務，系學會提供了名言佳句聊表心意，不用怕絞盡腦汁還是不知道小卡的內容該寫什麼。有意購買的同學，請密切注意活動公告。

古典與現代研討會

4/23舉辦 以台越交流為主軸

【記者潘逸涵 鄭雅鴻採訪報導】

同學們照過來！4月23日學術委員會邀請到駐胡志明市台北經濟文化辦事處的陳郁仁文化秘書演講，主題是研究華文教學與台越教育文化交流展望，校內外老師及研究生做論文發表。

廖淑慧老師將發表台越交流實習後基礎級華語教材之編寫與施用，針對越南學生和實習學生所編教材時的原則和標準來做發表，探討編教材時和實施過後的成效反應和預期成果；其他論文發表的內容大多在於台越交流、語法研究、編寫華語文電視教材教學、數位輔助教學...等共計14篇，歡迎師生共襄盛舉。

學術委員研討會主要分為兩大部分；第一部分以學術交流為主，第二部分是應華學報，一年發行兩期，學報內容遍及與中文領域相關研究，如傳統華語文化、兒童文學、等等的，歡迎校內外老師及研究生投稿。第八期應華學報將於近期出刊，拭目以待！



華語中心的外籍生們在東源溼地水上草原赤著腳，回歸大自然的溫度。

(華語中心提供)

來去東東 歡歡喜喜

親近大自然 體驗原住民農業樂 感受台灣人之熱情

【記者彭俞均 郭亞儒採訪報導】

讓華語中心同學們滿心期待的「東東」之旅於3月底熱鬧啟行囉！從台東繞回屏東，2天1夜的行程讓大家直呼不過癮，才剛回來便開始期待下一次的旅程。

這次的行程參觀了對歐美學生而言很新奇的台灣廟宇，甚至大跳起時下最流行的「保庇」舞，好不歡樂！在台東時還與阿美族朋友們一起下田體驗農耕樂，品嚐道地原住民風味餐，讓華語中心大家庭體會到台灣原住民的可愛與獨特！而住宿方面則是

讓學生體驗民宿，感受台灣人待客之道的熱情。

華語中心帶隊老師廖南雁表示這次的行程是由目前在旅行社工作的校友韓偉成規劃，規劃的方向是希望讓學生能親近大自然、看看台灣的山水。廖南雁老師說年輕人很有活力，需要刺激，而這個活動的目的也是為了能夠讓華語中心的不管是同學還是老師或是研究生，增進彼此的感情，凝聚團結感。英文系葉迪雅同學開心的表示這次的活動辦得很成功，不過美中不足的是沒有泡到溫泉，只能把這次的遺憾留給下一次補足，她一定還會再參加！



黃琬婷同學於韓國品嚐路邊攤美食。(黃琬婷提供)

【記者沈家億 張昶芸採訪報導】

你仍覺得到國外當交換生是場夢嗎？去年2月前往韓國韓南大學當交換生一年的黃琬婷告訴你，交換生絕不是一場夢。只要有心，人人都可以體驗刺激的國外留學之旅。

黃琬婷表示到國外首當其衝的問題就是語言，語言不通的她時常比手劃腳來溝通，甚至還花了近半年時間學習韓文，才漸漸克服語言的障礙。慢慢熟悉環境後，大膽的她勇於嘗試華語教學，在異地她已擁有數名學生，其中包括韓國人、美國人就連日本人都喊她一聲老師，將在文藻所學之技能發揮得淋漓盡致。在玩樂之中學習，享受新鮮的事物是黃琬婷克服徬徨、不安的不二法門。此行對黃琬婷來說最大的收穫莫過於突飛猛進的語言能力，不但韓文流利到可以自由運用外，英文也大幅度的進步。

未來仍會繼續留學於各國的黃琬婷表示，下個目標是英語系國家，因為這次的經驗讓她未來更想往

黃琬婷夢想成真

追夢韓國 結交各國友人 增進語言能力 開拓視野

國外發展，除了有打工遊學的規劃外，她對華語教學有很大的熱忱，希望有機會能到更多不同的國家從事華語教學的工作。黃琬婷相當鼓勵學弟妹們多去爭取當交換生的機會，除了能拓展視野、增進語言能力外，熱愛旅遊的她也表示在和外國人交流的過程中常會有許多令自己意想不到的收穫。她最後勉勵各位，只要有心，勇於多方嘗試，出國留學絕非一場夢。



黃琬婷同學於韓國與友人一起感受下雪之樂。(黃琬婷提供)

責任編輯：楊琇雲



擁有一雙大眼的新進泰文老師。(劉宇珍提供)

Yaninee有雙大眼睛

【記者林思妤 劉宇珍採訪報導】

路經506教室，聽見了以流利英語上課的聲音，擁有著咖啡色肌膚、一雙有神的大眼睛，周遭包圍著一股和藹氣息的Yaninee老師，是應華系新進的泰文老師。初次到台灣教泰文的她，曾在美國費城的天普大學主修新聞；於泰國法治大學取得泰文及英文翻譯的學位；也曾在曼谷大學擔任新聞學系講師。

憶及在正式接任泰文老師這個職位前，曾與前任泰文老師的交談。Yaninee老師說：「他給了我很多建議，並且說我一定會喜歡這裡的環境及學生。當我在這時，我覺得他是對的！」

提到來台灣教書的機緣和感覺，Yaninee老師認為對她而言，到文藻這個新環境學習新的語言和文化、擁有新的教學經驗，是個很好的新體驗。她同時也覺得，文藻麻雀雖小，但五臟俱全。雖幅員不大，可是這樣對老師或學生都很方便，且蘊藏許多完善資源供學生學習用。

目前利用課餘時間、積極進修中文的Yaninee老師表示，雖然有些學生會認為自己的英文不是很好，但她並不會那麼認為，她也很高興見到同儕間互相幫助理解的畫面。Yaninee老師平時上課會使用生動的圖片和電影教學，讓學生能夠愉悅的學習及輕鬆融入泰文課程。